



الجمهورية العربية المتحدة

الجريدة الرسمية

(العدد ١٤٦) الصادر في يوم الاثنين ١٠ صفر سنة ١٣٨٣ - أول يوليه سنة ١٩٦٣ (السنة السادسة)

وزارة الخارجية

قرار

نائب وزير الخارجية

بعد الاطلاع على القرار الجمهوري رقم ٧٧٤ الصادر بتاريخ ٢٨ أبريل سنة ١٩٦٣ الخاص بالموافقة على المحادثات التي تمت بين حكومة الجمهورية العربية المتحدة وحكومة جمهورية سيلان والموقع عليها في مدينة كولومبو بتاريخ ٢٠ نوفمبر سنة ١٩٦٢ ؛

قرر :

مادة وحيدة - تشر في الجريدة الرسمية المحادثات التي تمت بين حكومة الجمهورية العربية المتحدة وحكومة جمهورية سيلان والموقع عليها في مدينة كولومبو بتاريخ ٢٠ نوفمبر سنة ١٩٦٢ ويعمل بها اعتباراً من تاريخ ٢٠ نوفمبر سنة ١٩٦٢
حسين ذو الفقار صبري

محضر بالمحادثات التجارية التي تمت بين الجمهورية العربية المتحدة وسيلان

إن وفد الجمهورية العربية المتحدة ووفد سيلان بعد أن تقابلا في الأيام القليلة الماضية وبعداستعراضهما المدى التقدم التجاري بين البلدين وبصفة خاصة الصعاب التي تحول دون التوسع التجاري المطرد حسبما تهدف إليه اتفاقية التجارة المبرمة بين البلدين في اليوم الثالث والعشرين من ديسمبر سنة ١٩٦٠ و بروتوكول الاتفاقية الموقع عليه في اليوم السادس عشر من فبراير سنة ١٩٦٢

(أولاً) يأخذان في اعتبارهما :

١ - إن استعراض المركز التجاري بين البلدين بصفة دورية هو أمر له أهميته وفائدته .

٢ - إن اتخاذ الإجراءات الفعالة من جانب حكومتى البلدين لتنشيط التجارة بينهما من الضرورة بمكان .

٣ - إن مثل هذه الإجراءات فضلاً عن أنها تساعد على زيادة حجم الواردات والصادرات في السلع التي يتم الاتجار فيها بصفة تقليدية بين البلدين إلى أقصى حد فإنها تهدف كذلك إلى تنمية التجارة في سلع جديدة مثل المصنوعات والآلات . وبذلك يمكن أن يتحقق قدراً أكبر في حجم التجارة .

(ثانياً) كما تم الاتفاق بين الجانبين على تقديم التسهيلات لأجل :

١ - مد السوق السيلاني بالمنتجات التي ترد من الجمهورية العربية المتحدة وهي السكر ومنتجاته والأدوية والأسمدة المصنعة والمنسوجات وإطارات السيارات والآلات وأجهزة النقل ومصنوعات الحديد والصلب .

٢ - مد سوق الجمهورية العربية المتحدة بالمنتجات الواردة من سيلان وهي التوابل والزيتون الطيارة وحبوب الكاكو والطباقي والجرافيت وزيت جوز الهند وبذور جوز الهند الحافة Copra والبايف حشو الفراش والمطاط .

(ثالثا) كما وافقا بصفة خاصة على أنه :

١ - بالإضافة إلى كمية قدرها ٦٢٠٠ طن من الأرز المغلى ستقوم الجمهورية العربية المتحدة بتوريدها إلى سيلان قبل نهاية نوفمبر سنة ١٩٦٣ فإنه توجد كمية أخرى مقدارها ٨٨٠٠ طن ستورد خلال شهر ديسمبر سنة ١٩٦٢ وشهر يناير سنة ١٩٦٣ على أن يتم شحن هذا الأرز بسعر قدره ٣٤ جنيا استرليا عن الطن المترى القائم فوب بما في ذلك مصاريف التسقيف داخل العنابر .

٢ - تقوم الجمهورية العربية المتحدة بتوريد حوالى ٤٥٠٠٠ طن من الأرز - معظمها من الأرز المغلى بمقتضى عقد جديد - إلى سيلان بسعر يتم التفاوض عليه في وقت قريب بين السلطات البائعة والسلطات المشترية التي يعينها الأمر على أن يتم التسليم فيما بين يناير وأغسطس سنة ١٩٦٣

٣ - تقوم الجمهورية العربية المتحدة بتوريد حوالى ٨٠٠٠ طن من البطاطس إلى سيلان من المحصول القادم بسعر يكون مدار التفاوض في خلال وقت قريب بين السلطات البائعة والمشرية التي يعينها الأمر على أن يتم

التسليم خلال مدة ممتدة الأجل إلى أربعة أشهر ابتداء من يسمبر سنة ١٩٦٣ (مع الأخذ بالاعتبار أن المؤسسة التعاونية بالجملة بسيلان ستكون هي المشتري الوحيد لهذه الكمية) .

٤ - ستقوم الجمهورية العربية المتحدة بشراء كمية كبيرة من شاي سيلان في غضون الأسابيع القليلة المقبلة مستخدمة لأجل ذلك (The Swing Credit) كما نصت عليه الاتفاقية بالإضافة إلى الرصيد الدائن الذى سيكون متوافرا في حساب اتفاقية الدفع (The Clearing Account) لصالحها .
(رابعا) يقرر الجانبان أن :

تبدل كلتا الحكومتين أقصى جهودهما لتمكين البلدين من تحقيق الوصول إلى هدف في حجم التجارة بينهما لا يقل في كل جانب عن ١,٥٠٠,٠٠٠ جنيه استرليني خلال مدة الاثني عشر شهرا القادمة .

تم التوقيع على هذه الاتفاقية في كولومبو في اليوم العشرين من شهر نوفمبر سنة ١٩٦٢

ك . ر . ستينو (توقيع)	ت . ب . اللانجراسن (توقيع)
وزير التموين ورئيس وفد	وزير التجارة والأغذية والشحن
الجمهورية العربية المتحدة	ورئيس وفد سيلان